

CONDITIONS DE RÉSERVATION – LA SAUCISSERIE GITES (FRANÇAIS)

1. Site Web et précision

Bien que tous les efforts aient été faits pour s'assurer que le site Web et les publicités sont exacts, nous ne pouvons être tenus responsables des changements ou des questions hors de notre contrôle. Toutes les informations sont fournies de bonne foi, mais aucune garantie n'est donnée concernant les informations fournies, qu'elles soient écrites ou orales. Nous n'avons aucun contrôle sur les sites Web externes.

2. Réservation, paiement et annulation

Les réservations peuvent être effectuées via le site Internet, moyennant un acompte non remboursable de 100 € par gîte et par semaine, ou si vous réservez moins de 8 semaines avant votre arrivée, le prix total. Lors de votre réservation, vous recevrez un e-mail de confirmation vous demandant également des informations complémentaires, notamment le nombre de personnes et les options choisies.

Votre hébergement sera préparé pour le nombre de personnes réservées. Veuillez nous informer de tout changement dans le nombre de personnes et nous vous satisferons si possible. Veuillez noter que le nombre de personnes par hébergement ne peut être dépassé, sauf si des lits bébé sont nécessaires.

Le paiement final est dû 8 semaines avant la date de début de votre séjour. Un e-mail de rappel vous sera envoyé 10 semaines avant la date de début de votre séjour. Il n'y a pas de frais d'annulation si l'annulation est effectuée plus de 8 semaines avant la date de début de votre séjour. Aucun remboursement ne sera effectué dans les 8 semaines précédant l'arrivée, sauf si nous sommes en mesure de réserver à nouveau l'hébergement aux mêmes dates et au même prix. Si le montant total n'est pas reçu à la date d'échéance, nous nous réservons le droit d'annuler la réservation.

Il est recommandé de souscrire une assurance pour couvrir le risque d'annulation dès la réservation et pour les garanties médicales, bagages, etc. En cas d'indisponibilité d'un gîte le jour indiqué, en raison de circonstances imprévues, tous les efforts seront faits pour reloger les clients. Si cela n'est pas possible, tous les loyers seront remboursés sans question, mais aucune autre responsabilité ne sera à la charge des propriétaires.

3. Prix

Les prix sont par semaine (ou par nuit pour la basse et moyenne saison) par hébergement et comprennent l'électricité et le gaz (sous réserve d'utilisation équitable), l'eau et la fourniture du linge de lit et des serviettes de bain. Des serviettes de piscine sont également disponibles sur demande à raison de 1 serviette par personne et par séjour.

Taxe de séjour - 2,50 € par adulte et par nuit, payée sur place soit avec le paiement final, soit pendant votre séjour.

4. Vos responsabilités

Votre propriété sera nettoyée avant votre arrivée, et nous vous demandons respectueusement de vous rappeler que vous séjournez dans la maison de quelqu'un d'autre et de la laisser propre et bien rangée lorsque vous partez. Toute casse doit être signalée aux propriétaires afin qu'elle puisse être réparée avant l'arrivée des clients suivants.

5. Arrivée et départ

L'enregistrement n'est pas avant 15h00, mais vous êtes invités à arriver tôt et à utiliser les installations. Nous vous demandons de quitter avant 10h00. Nous nous réservons le droit de facturer des frais de départ tardif.

6. Problèmes

En cas de problème, que ce soit à l'arrivée ou après le début de l'occupation, tout problème doit être porté immédiatement à l'attention des propriétaires afin que des mesures correctives, au besoin, puissent être prises dès que possible. Nous ferons tout notre possible pour traiter tous les problèmes rapidement et efficacement. Nous nous réservons le droit d'entrer dans la propriété à toute heure raisonnable pour régler tout problème et effectuer toutes les réparations jugées nécessaires à la propriété ou à l'équipement. Bien que tous les efforts possibles soient faits pour maintenir la piscine et l'équipement ménager en bon état pour le plaisir de nos clients, nous ne pouvons accepter aucune responsabilité en cas de circonstance imprévue, mais nous vous demandons de faire preuve de patience pendant que nous essayons de rectifier le problème.

7. Piscine

Ouvert de mai à septembre. Pas de baignade entre 20h00 et 09h00. Pas de verres ou de bouteilles à utiliser autour de la piscine (plastique uniquement s'il vous plaît). Les enfants doivent toujours être sous la surveillance des parents car nous ne pouvons pas être responsables de leur sécurité car il n'y a pas de sauveteur en service.

8. Tabagisme

Fumer, e-cigarettes et vapoter ne sont autorisés qu'à l'extérieur dans votre jardin privé et non à l'intérieur de votre logement ou dans les espaces publics.

9. Animaux

Les animaux de compagnie sont les bienvenus avec accord préalable facturé 25 € par séjour et par animal. Un maximum de 2 chiens par réservation, les chiens doivent toujours être tenus en laisse lorsqu'ils sont en dehors de votre jardin clos et ils ne doivent pas être autorisés dans la zone de la piscine. Vous êtes tenu de nettoyer tous les dégâts de votre chien avant le départ et tout dommage causé par l'animal sera facturé. Si votre animal présente un comportement inacceptable ou agressif, nous nous réservons le droit de vous demander de partir immédiatement sans remboursement.

10. Parking

Il y a un grand parking qui est gratuit. Les véhicules et le contenu sont laissés aux risques et périls de leurs propriétaires.

11. Droit applicable

Les présentes conditions sont régies par le droit français.

BOOKING CONDITIONS – LA SAUCISSERIE GITES (ENGLISH)

1. Website and Accuracy

Whilst every effort has been made to ensure that the website and adverts are accurate, we cannot be held responsible for changes or matters outside our control. All information is given in good faith, but no warranties are made regarding information provided, either written or oral. We have no control over external websites.

2. Booking, Payment & Cancellation

Bookings can be made through the website, providing a non-refundable deposit of € 100 per gite per week, or if you are booking less than 8 weeks before arrival, the full price. Upon booking you will receive a confirmation email also requesting further information including the number of guests and any options chosen.

Your accommodation will be prepared for the number of guests booked. Please inform us of any changes to the number of guests and we will accommodate you if possible. Please note that the number of persons per accommodation cannot be exceeded unless childrens cots are required for infants.

The final payment is due 8 weeks before your holiday start date. A reminder email will be sent to you 10 weeks before your holiday start date. There is no cancellation charge if made more than 8 weeks from your holiday start date. There will be no refund within 8 weeks before arrival unless we are able to rebook the accommodation on the same dates at the same price. If the full amount is not received by the due date, we reserve the right to cancel the booking.

It is recommended that you take out insurance to protect the risk of cancellation from the time of booking and for medical, baggage cover etc. Should a gite be unavailable on the day stated, due to unforeseen circumstances, every attempt will be made to relocate the guests. If this is not possible, all rent monies will be refunded without question, but no further liability will fall upon the owners.

3. Prices

Prices are per week (or per night for low and mid-season) per accommodation and are inclusive of electricity and gas (subject to fair use), water and the provision of bed linen and bath towels. Pool towels are also available on request at 1 towel per person per stay.

Tourist Tax - €2.50 per adult, per night, paid locally either with the final payment or during your stay.

4. Your responsibilities

Your property will be cleaned before your arrival, and we respectfully ask you to remember that you are staying in someone else's home and to leave it clean and tidy when you depart. Any breakage should be reported to the owners in order that it can be rectified before the following guests arrive.

5. Check-in and check out

Check-in is not before 15.00 hours, but you are welcome to arrive early and use the facilities. We ask you to check out by 10.00 hours. We reserve the right to charge a late check out fee.

6. Problems

In the event of any problems arising, either on arrival or after occupation has commenced, any issues should be brought to the attention of the owners immediately so that remedial action, where necessary, can be taken as soon as practical. We will do everything possible to deal with any issues both quickly and effectively. We retain the right to enter the property at any reasonable time to deal with any issues and to carry out any repairs deemed necessary to the property or equipment. Whilst every possible effort will be made to maintain the pool and household equipment in good order for the enjoyment of our guests, we cannot accept liability in the event of any unforeseen circumstance but would ask you to bear with us whilst we attempt to rectify the problem.

7. Swimming Pool

Open May to September. No swimming between 20.00 hours and 09.00 hours. No drinking glasses or bottles to be used around the pool (plastic only please). Children to always be under parent's supervision as we cannot be responsible for their safety as there is no lifeguard on duty.

8. Smoking

Smoking, e-cigarettes and vaping are only permitted outside in your private garden and not inside your accommodation or in public areas.

9. Pets

Pets are welcome with prior agreement charged at €25 per stay per pet. A maximum of 2 dogs per booking, dogs must be always kept on a lead when outside of your enclosed garden area and they must not be allowed in the pool area. You are required to clean away all mess from your dog before departure and any damage caused by the pet will be chargeable. If your pet shows unacceptable or aggressive behaviour we reserve the right to ask you to leave immediately without a refund.

10. Parking

There is ample car parking which is free. Vehicles and contents are left at the owners' risk.

11. Governing Law

These conditions are governed by French law.

RESERVERINGSVOORWAARDEN – LA SAUCISSERIE GITES (NEDERLANDS)

1. Website en nauwkeurigheid

Hoewel alles in het werk is gesteld om ervoor te zorgen dat de website en advertenties accuraat zijn, kunnen we niet verantwoordelijk worden gehouden voor wijzigingen of zaken buiten onze controle. Alle informatie wordt te goeder trouw gegeven, maar er worden geen garanties gegeven met betrekking tot de verstrekte informatie, schriftelijk of mondeling. Wij hebben geen controle over externe websites.

2. Boeking, Betaling & Annulering

Reserveringen kunnen via de website worden gemaakt, met een niet-restitueerbare aanbetaling van € 100 per gîte per week, of als u minder dan 8 weken voor aankomst boekt, de volledige prijs. Na het boeken ontvangt u een bevestigingsmail met het verzoek om meer informatie, waaronder het aantal gasten en eventuele gekozen opties.

Uw accommodatie wordt voorbereid op het aantal geboekte gasten. Gelieve ons op de hoogte te brengen van eventuele wijzigingen in het aantal gasten en wij zullen u indien mogelijk tegemoet komen. Houd er rekening mee dat het aantal personen per accommodatie niet mag worden overschreden, tenzij kinderbedjes nodig zijn voor baby's.

De laatste betaling dient 8 weken voor de startdatum van uw vakantie te worden voldaan. 10 weken voor de startdatum van uw vakantie ontvangt u een herinneringsmail. Er zijn geen annuleringskosten als u meer dan 8 weken voor de startdatum van uw vakantie annuleert. Er vindt geen restitutie plaats binnen 8 weken voor aankomst, tenzij we de accommodatie op dezelfde data tegen dezelfde prijs opnieuw kunnen boeken. Als het volledige bedrag niet op de vervaldatum is ontvangen, behouden wij ons het recht voor om de boeking te annuleren.

Het wordt aanbevolen om een verzekering af te sluiten om het risico van annulering te beschermen vanaf het moment van boeking en voor medische, bagagedekking enz. Mocht een gîte op de aangegeven dag niet beschikbaar zijn door onvoorziene omstandigheden, dan zal alles in het werk worden gesteld om de gasten te verplaatsen. Indien dit niet mogelijk is, zullen alle huurgelden zonder twijfel worden terugbetaald, maar zal er geen verdere aansprakelijkheid op de eigenaren rusten.

3. Prijzen

De prijzen zijn per week (of per nacht in het laag- en middenseizoen) per accommodatie en zijn inclusief elektriciteit en gas (onder voorbehoud van redelijk gebruik), water en het ter beschikking stellen van bedlinnen en badhanddoeken. Badhanddoeken zijn ook beschikbaar op aanvraag voor 1 handdoek per persoon per verblijf.

Toeristenbelasting - € 2,50 per volwassene, per nacht, ter plaatse te betalen bij de eindbetaling of tijdens uw verblijf.

4. Jouw verantwoordelijkheden

Uw woning wordt voor uw aankomst schoongemaakt en wij vragen u respectvol om te onthouden dat u in het huis van iemand anders verblijft en om het schoon en netjes achter te laten wanneer u vertrekt. Elke breuk moet aan de eigenaren worden gemeld, zodat deze kan worden verholpen voordat de volgende gasten arriveren.

5. In- en uitchecken

Inchecken is niet voor 15.00 uur, maar u bent van harte welkom om vroeg aan te komen en gebruik te maken van de faciliteiten. Wij vragen u om voor 10.00 uur uit te checken. Wij behouden ons het recht voor om een toeslag voor laat uitchecken in rekening te brengen.

6. Problemen

In het geval dat er zich problemen voordoen, hetzij bij aankomst of nadat de bewoning is begonnen, moeten eventuele problemen onmiddellijk onder de aandacht van de eigenaren worden gebracht, zodat indien nodig zo snel mogelijk corrigerende maatregelen kunnen worden genomen. We zullen er alles aan doen om eventuele problemen snel en effectief op te lossen. Wij behouden ons het recht voor om op elk redelijk tijdstip de woning te betreden om eventuele problemen op te lossen en eventuele reparaties uit te voeren die nodig worden geacht aan de woning of apparatuur. Hoewel alles in het werk zal worden gesteld om het zwembad en de huishoudelijke apparatuur in goede staat te houden voor het plezier van onze gasten, kunnen we geen aansprakelijkheid aanvaarden in geval van onvoorziene omstandigheden, maar we vragen u om geduld met ons te hebben terwijl we proberen het probleem op te lossen.

7. Zwembad

Open van mei tot september. Niet zwemmen tussen 20.00 uur en 09.00 uur. Er mogen geen drinkglazen of flessen rond het zwembad worden gebruikt (alleen plastic alstublieft). Kinderen moeten altijd onder toezicht van de ouders staan, omdat we niet verantwoordelijk kunnen worden gehouden voor hun veiligheid omdat er geen badmeester aanwezig is.

8. Roken

Roken, e-sigaretten en vaperen zijn alleen toegestaan buiten in uw privétuin en niet in uw accommodatie of in openbare ruimtes.

9. Huisdieren

Huisdieren zijn welkom in overleg en kosten € 25 per verblijf per huisdier. Maximaal 2 honden per reservering, honden moeten altijd aan de lijn worden gehouden buiten uw omheinde tuin en ze mogen niet worden toegestaan in het zwembad. U bent verplicht om voor vertrek alle rommel van uw hond op te ruimen en eventuele schade veroorzaakt door het huisdier wordt in rekening gebracht. Als uw huisdier onaanvaardbaar of agressief gedrag vertoont, behouden wij ons het recht voor om u te vragen onmiddellijk te vertrekken zonder restitutie.

10. Parkeergelegenheid

Er is voldoende parkeergelegenheid die gratis is. Voertuigen en inhoud worden achtergelaten op risico van de eigenaars.

11. Toepasselijk recht

Op deze voorwaarden is het Franse recht van toepassing.